

Les deux Koumba

Voici 2 versions de ce conte qui est un des plus répandu en Afrique de l'Ouest et dont G. Calame Griaule a donné une interprétation dans son article sur le conte des 2 soeurs (1)

Ce conte existe aussi en Europe, de Cendrillon aux Contes de Grimm G. Calame Griaule a excellemment démontré qu'il s'agissait d'un récit initiatique évoquant la préparation au mariage. Ceci est très nettement visible dans le conte intitulé les 2 koumba qui se termine en effet par le mariage de celle qui a montré les qualités féminines adéquates : respect, obéissance, discrétion, douceur.

Tandis que la violence de la soeur est punie par le mariage raté. Pour acquérir une autre dimension de ce conte, nous conseillons le remarquable ouvrage de Suzanne Ruelland intitulé "la fille sans mains".

"Koumba sans mère et Koumba avec mère" nous vient de Khombole, région de Thiès.

Ce récit ne se termine pas par le mariage. Mais les épreuves, cueillette de fruits, marmite, cuisson d'un os pilage du mil, vaisselle, sont des activités féminines ; les oeufs sont symboles de fécondité quant aux qualités requises ce sont les mêmes que dans "Les 2 Koumba" douceur, politesse, respect, obéissance délicatesse avec en plus l'attention, qualité initiatique capitale, qui permettra que l'orpheline casse les oeufs dans l'ordre voulu, et retourne au village avec les richesses (morales) l'autorisant à se marier.

Ce conte se termine très mal pour sa soeur qui est détruite et dont le coeur n'est bon que pour les vautours et non point pour un époux.

Un conte wolof recueilli par Equilbec en 1920 (3) reproduit à peu près le même schéma, mais les acteurs sont des hommes et les épreuves sont d'ordre sexuel, mais l'épisode de l'aiguille et des animaux sauvages, ainsi que celui des Calebasses (en place des oeufs) accoucheuses de richesses de lions et de guerriers, sont pareils. Il a sans

doute la même fonction de récit initiatique préparatoire au mariage, en plus de celle qui est indiquée dans le conte la succession du père et l'accès au trône.

(1)

(2) ed. de la Selaf, 5 rue de Marseille. Paris 1

(3) Contes de l'Afrique de l'Ouest p. éd. Maisonneuve et Larose